

# 直接應用於教學      間接Data-driven learning 示例

## □ 呈現語料的方法

- 建議有一定的量（例如，5句、10句為一個單位）
- 不同語法性質，可能適合不同呈現方式
  - ✓ 由短到長、依搭配詞語、依不同結構、依語境（正向/負向）

## □ 教學活動（搭配語料呈現所設計的教學活動）

## □ 學習單設計

# 一面...一面... (當代中文課程5語法點)

- 呈現語料庫例句（由短到長，有時不需要完整句子）
- 一面看，一面笑
- 一面加麵粉，一面加水
- 一面打工當家庭教師，一面上學
- 一面伸了個懶腰，一面在桌前坐下
- 一面抽著煙，一面舒舒服服地躺在床上
- 一面看他的武俠小說，一面又讀《明報月刊》
- 一面用語言哄她，一面卻想要用毒針將她殺死
- 一面維護自己的自尊，一面使勁撕破對方的面子
- 林燕妮一面在美容院做頭髮，一面看倪匡的《我看金庸小說》

# 是...的料

---

- 是讀書的料
- 是當畫家的料
- 是幹這行的料
- 是個天生學文史的料
- ~~是~~知道自己不是做官的料

# 在...之餘

---

- 在工作之餘
- 在照顧別人之餘
- 在規劃國家大事之餘
- 在唸書給孩子聽之餘
- 在每天照顧慢性病患者之餘

# 飽受...之苦

## 1個詞

- 鮑受失望之苦
- 鮑受嚴寒之苦
- 鮑受失眠之苦
- 鮑受淹水之苦
- 鮑受流言之苦
- 鮑受壓力之苦
- 鮑受恐懼之苦
- 鮑受耳鳴之苦
- 鮑受爭議之苦
- 鮑受時差之苦

## 2個詞

- 鮑受精神失調之苦
- 鮑受員工離職之苦
- 鮑受慢性疼痛之苦
- 鮑受歧視迫害之苦
- 鮑受生活奔波之苦
- 鮑受種族隔離之苦
- 鮑受連年內亂之苦
- 鮑受乏人賞識之苦
- 鮑受人才流失之苦
- 鮑受良心譴責之苦

## 3個詞

- 鮑受帝國主義侵略之苦
- 鮑受許多的錯誤之苦
- 鮑受灼傷與脫水之苦
- 鮑受疑慮和憂懼之苦
- 鮑受壓力和不滿之苦
- 鮑受顛沛流離和相思之苦
- 鮑受政局不安定之苦
- 鮑受著生活變化之苦
- 鮑受心搏過速之苦
- 鮑受擔驚受怕之苦

# 照理說

(當代中文課程4語法點)

- 呈現語料庫例句（依搭配詞語展示）「照理說」+應該+轉折詞
- 他負責的是海關處日常的運作事宜，照理說應該欠缺幽默感，實際上卻是談笑風生。
- 日前他向我求婚，照理說我應該很高興的答應才對，可是有件事梗在心中，使我一時拿不定主意。
- 擁有同樣基因組成的雙胞胎，照理說應該擁有同樣的疾病風險，然而雙胞胎卻會經歷完全不同的健康問題。
- 大銓哥一向待她好，照理說是應該要馬上答應婚事，可是一旦嫁了人，就沒有機會半夜和應龍大人出去賞月了。
- 清大在原地重建了『生物科技館』，照理說應該沒問題了，但這片土地彷彿受了詛咒，又發生轟動全台的『王水事件』。

# 以為

(當代中文課程4語法點)

- 右邊強搭配的詞語有：「已經、沒想到、其實、結果」
- 左邊有些常用的副詞，如：本、原、還……。

# 以為+已經...

- 來到日月山人民公社駐地，本以為已經到達目的地，哪曉得我們十幾人又被分成四組，
- 埃利在我遇見他之前曾經切除腎細胞癌，本以為已經痊癒了，很不幸的是癌細胞復發。
- 本以為已經處理好的創傷又浮現，我才驚覺它扭曲了我對「人」的觀感，變得不信任任何人，不管面對誰，為了自衛自保，我總是忍不住戴上面具。
- 在候車室看不到妳，還以為已經回去了。
- 當他第一次估出七千多萬元的預算，還以為已經是極限了，殊不知索尼哥倫比亞公司卻認為，為了將片中的場景、道具、特效等做到具足夠的說服力和可觀性，預算應該要再追加。

# 以為...+沒想到...

- 那年學生抱著試探的心理前來申請，原以為一定會被拒絕，沒想到校方居然核准了。
- 他故意把尿撒在青蛙頭上，原以為青蛙會被嚇走，沒想到牠不但沒走開，而且眼皮也沒閉上，張著雙眼一直瞪著他。
- 當初他接受這個副經理職務，原以為可以居住在巴黎，沒想到竟會被迫窩在鄉下，害他遠離朋友，讀不到報紙。
- 第二天由台東騎花東縱谷線（台）回花蓮，原以為可飽覽山海美景，沒想到，第二天騎經金城武代言航空公司廣告的夢幻景點—台東池上『伯朗大道』，騎不到1/3路程，就開始下雨。
- 敵人寫的歷史我一口氣說完，本以為他會大怒不已。沒想到他莞爾一笑，慢悠悠地說：歷史就可信嗎？

# 以為...+其實...

- 要記住「金玉滿堂，莫之能守」，錢財始終是帶不走的，原以為得到黃金、寶玉，其實背後損失了很多東西。
- 後來真的有男生注意我，喜歡我，讓我成為了焦點人物，我以為會很快樂，但其實沒有真正快樂過。
- 我花了幾十年才發現，我以為我想要的東西，其實並不是我要的。
- 那個叫凱茲的根本就是警方的線民，是一個警察把他介紹給我的，我以為他很正直，但其實我們都被耍了。
- 你們總以為我的個性太急烈，其實，我只是想幫助你們。有時，你們總以為我喜歡生氣，其實，你們應該知道我的苦心。有時，你們總以為我不通人情，其實，你們必能發現我的用意。

# 以為...+結果...

- 二〇〇五年在愛知博覽會的尾聲去參訪，以為人會少一點，結果完全錯了。儘管西日本有颱風來襲，入園人數還是居高不下
- 我熬過地獄週，以為自己通過考驗了，結果隔天他們趁著我最好的朋友丹·特維森無法出席替我辯護時，召開秘密會議，把我開除。
- 你以為他的手在右側，但線條在左側出現；你預料的是一條線，結果是一片色塊；你以為是一片色塊，結果是一個點。
- 她可以看進他的眼睛深處，示意他靠過去，要在耳邊小聲說他以為是深情的回憶，結果卻是兩句髒話
- 因為約有三成的患者不會回診，有一點進步就以為自己已經好了，結果造成再次復發，所以我們雖然態度上要樂觀，但千萬不要高估自己的實際情況。

# 提醒：語料的呈現要符合教學目標

1. 如果很容易就達到這數目，則要增加玩滑板的難度和精確度。
2. 中重度學習障礙或心緒困難的孩童，則需進一步改善身體形象和動作計劃的能力。
3. 人會更積極地自我追尋，成功則肯定有成，否則陷入角色混淆。
4. 愛情在符合心理的要求，而婚姻則在於實現社會的期望。
5. 對渴望父母注意的孩子來說，打罵則是關心。
6. 在西歐開闢了第二工業文化，在亞洲則以日本為中心開闢了第三個工業區。
7. 兒童有極強的學習語文的能力，成人則恰好相反。
8. 猶太人以語文的能力取勝，中國人則以空間推理能力取勝。
9. 心理學家調查，六歲以前兒童看電視愈多，則愈聰明，所懂的字彙較多。
10. 三歲以後，語言表達能力足夠了，則可漸漸用討論式的溝通。

漸漸

右：強搭配動詞「失去」

- 兩人經常爭吵。時日既久，先生漸漸失去耐性
- 當優點漸漸多起來時，原有的一些短處漸漸失去它的影響力
- 人因為心情低落或長期陷入焦慮，生活漸漸失去興致，得不到喜樂

# 漸漸

左：強搭配時間詞「後來/隨著/之後/以後/後」

- 剛開始我也很小，後來漸漸長大，變得和現在的哥哥你一樣
- 隨著公司漸漸成長，愈來愈多競爭對手遠遠落在後頭
- 在她認識現在的老公後不久，就漸漸把我這最佳拍檔給遺忘了

# 無論...都... 依不同結構展示

(當代中文課程4語法點)

- 「無論」+A或(是)B：
- 無論過去或是現在都是害羞的。
- 無論是生理或心理上的變化都是漸進的。
- 無論是父母或子女都得學習怎樣來適應這些變遷才行。
- 無論從青少年或成人的立場來看性問題，都是有討論的意義的。
- 無論是南美、非洲或中東地區，都有人在研究這種Nervos的「生活苦痛」。

# 無論...都...

- 「無論」+A還是B：
- 無論他是男性還是女性都一樣。
- 無論是可愛的新生兒還是男人女人，都該是受到疼愛的寶貝。
- 在青樸遇到的人，無論是僧侶還是普通人，都對我們敞開了靈魂深處。
- 「北方澤鷺」與「灰澤鷺」，無論外型還是習性，都沒有很大的差別。
- 無論是價值觀、行為模式還是教養方法，都會使孩子在成長過程中，希望或選擇排斥成為和我們相類似的人。

# 無論...都...

- 「無論」+A(B) 不A(B)：
  - 無論你愛不愛，都得擺個笑臉。
  - 無論你喜不喜歡，都必須接受。
  - 無論他結不結婚，他都懂得男女間角色轉變的趨勢。
  - 無論同不同意，都必須相信，人是時間串連的作品。
  - 大丈夫一言既出，駟馬難追，無論願不願意，都得兌現。

# 無論...都...

- 「無論」+疑問詞：
- 無論發生任何事，我都願意幫助妳。
- 我認為，無論哪種人，都該接受他們的存在
- 無論碰到誰遇到什麼事，都要分個勝敗輸贏的意思。
- 無論你採用何種處理態度，對他都有舉足輕重的影響。
- 原始的族羣中，無論發生什麼病，都會先試試這樣的方法。
- 無論最後的結局如何，他都在人生的最後五十七天中，用一種比較清澄的心靈過日子。

- 「無論」+反義複合詞：
- 無論好壞，我們都曾伸出雙手，在中間做過一點事。
- 現在年輕人無論男女，生活圈子都比過去人要大得多。
- 無論東西方，男性對性的享受和婚姻，都比女性有更多的自由和特權。
- 快樂本身就是生命的實現，無論貧富、尊卑、男女、老幼，都是平等的。
- 無論中外，研究少年犯罪問題的調查報告中，家庭原因都是佔了最大的比率。

一下……一下

(後面是形容詞的為一類)

- 妳的臉一下紅、一下綠，很像生氣的狒狒。
- 如果磨墨的時候一下快、一下慢，心裡不專心而顯得急躁，那麼寫字的動作就是急躁的。
- 聲音一下高，一下低，我聽不太清楚，但漸漸的，交談的聲音愈來愈大聲。
- 這樣實驗一下靈、一下不靈，我要怎麼做好科學研究啊？
- 光是提到賭博，就足以使他振奮，表情鮮活，一下激狂，一下懊惱，每一個轉變都細膩而緊湊。

# 一下……一下 (也可以延伸結構)

- 大夥樂得在老加官耳畔，一下合唱，一下重唱，一下輪唱。
- 這時候大家心跳加速，有點緊張，特別是因為荷馬讓指揮艇一下前進，一下後退，一下又繞圈子。
- 其實一個簡單的大紙箱，他們也可以一下做房子，一下做床，一下做車子，玩上好久。
- 這半個月的時間，我們都忙著這新居，一下逛特力屋，一下逛花市，一下又逛電器用品店。
- 接下來一夥人 一下聊天氣，一下聊法國菜，一下聊該穿什麼衣服。
- 莎拉的臉在這一團黑裡面，一下浮起來、一下沉下去，一下浮起來、一下沉下去。
- 他的小手一下張開，一下握緊，一下張開，一下握緊，好像要代替沒辦法呼吸的肺部呼吸。
- 它一下子飛向半空，一下落在地上；一下跑到林邊，一下又轉回原地，真是變化多姿， 動作俐落。

# 結果 vs. 後果 (依語境展示)

- 許多研究結果顯示，多次短時間運動的效果加起來，跟一次長時間運動的效果差不多。
- 研究結果顯示，手術結束後六個月，悲觀的病人比樂觀的病人更容易再次住院。
- 1961年曾有一個研究結果顯示，生氣的人在看了一個暴力的影片之後，會變得不那麼生氣了。
- 我對班上同學進行的研究結果是，55%的人覺得自己常常害羞；4%的人覺得自己從沒害羞過。
- 她曾經有想要達到的目標，但沒堅持下去所以失敗了。所以這次不管結果是什麼，她決定要勇敢一次。
- 無論丈夫或妻子，只要想按照自己的標準改變對方，結果是一定會失敗的。
- 努力的人和不努力的人得到一樣的結果是非常不公平的事。
- 現代人只想要「小確幸」的結果是，大家只在乎自己。

# 結果 vs. 後果 (依語境展示)

- 昨晚這棟大樓上的機器因為風太大掉下來，幸好路上沒有半個人，否則後果不堪設想。
- 核能一旦外洩，後果不堪設想。這也是很多人反對使用核能的原因。
- 戰爭曾對人民、社會、文化造成嚴重的傷害，一旦再次爆發，後果不堪設想。
- 國家對軍人的訓練非常嚴格，因為只要按錯一個武器的按鍵，後果不堪設想。
- 家長過度注重成績，可能會造成嚴重的後果。比方說，孩子不想去上學、容易和同學起衝突、甚至失去自信再也不想學習。
- 交通事故後一定要馬上將受傷的人送醫，錯過了黃金時間往往會造成嚴重的後果。
- 頭痛可能是身體在提醒你身體出了問題，不去看醫生可能會造成嚴重的後果。
- 家長應該了解孩子都在網路上做些什麼，預防「網路霸凌」對孩子的成長造成嚴重的後果。

←

請讀下面句子，圈出關鍵詞「照理說」。←

你知道「照理說」是什麼意思嗎？知道什麼時候用嗎？←

和你的同伴討論下面這些問題：←

請看 1-5 句，「照理說」通常出現在一段話的什麼位置？←

請說一說它的右邊常常出現什麼樣的詞語？←

請看 6-8 句，請說一說它的左邊常常出現什麼？←

請看第 9 句，如果要你接下這句話繼續說，你會說什麼？←

請看第 10 句，你認為說這句話的時候，小美是不是小寶的對象？←

下面這些句子中「照理說」都能省略嗎？你覺得有沒有「照理說」的差別是什麼？←

最後，請和同伴共同合作，使用「照理說」完成一段話，最好是你們在日常生活中經歷過的。←

←

1. → 他負責的是海關處日常的運作事宜，照理說應該欠缺幽默感，實際上卻是談笑風生。←

2. → 日前他向我求婚，照理說我應該很高興的答應才對，可是有件事梗在心中，使我一時拿不定主意。←

3. → 擁有同樣基因組成的雙胞胎，照理說應該擁有同樣的疾病風險，然而雙胞胎卻會經歷完全不同的健康問題。←

4. → 她很少說話，用一種高深莫測的態度與我們保持著距離。照理說，這樣應該很嚇人，但實際上並沒有。←

5. → 華特今年四十五歲，照理說應該準備退休了，但是在言談中，他卻專注在下一個新計劃上。←

6. → 這件事不是我做的，不過照理說我必須為這件事負責。←

7. → 白蘿並沒有追問其他詳情，因為照理說，他應該了解自己的親戚。←

8. → 他不會冒直接對抗國王的危險，而且照理說，他還應該支持國王。←

9. → 當時大概有五十或六十個學生在場，照理說那時候不應該有這麼多人在這裡的。←

10. → 小寶吃、喝、嫖、賭、偷、矇、拐、騙，這些壞習慣樣樣精通，照理說不應成為小美的理想對象。←

11. → 水面沒有任何氣泡浮上來，我知道一定是某個狀況大有問題才會這樣。照理說不會發生這種事。←

12. → 至少我們可以確定一件事，就是醫院不會那麼戒備森嚴。照理說，醫院附近不會比城裡其他地方危險。←

# 語料單

# 教學活動（以結果、後果為例）

- 可以大致分為4段：
  1. 提高學習意識與注意力：讓學生觀察教師所提供的語料，動手做，例如，把「結果、後果」左邊、右邊常常出現的詞語圈出來或用不同顏色畫出來。

許多研究結果顯示，多次短時間運動的效果加起來，跟一次長時間運動的效果差不多。
  2. 分析觀察結果：教師利用語料單提問進行引導或讓學生分組討論。
  3. 鞏固知識：教師總結或學生報告發現結果。
  4. 確認理解：運用學習單，例如，請學習者完成 10 個挖空關鍵詞的例句，加強練習，如下一張PPT。或是設計任務活動.....

## 基础

- 我想元宵节大家一起放天灯一定很有趣，没想到还没飞上去就烧起来了！幸好我带了一桶水，否则      真是不堪设想。
- 上周六我带着几件穿不下的衣服去旧衣回收中心，也顺便逛了逛。      ，我发现那里的衣服还大多很新，有些连标签都还没拆。
- 通常在生气下做反应，会造成一些不好收拾的      。比方说，和对方打起来或吵起来什么的。
- 研究      发现，南亚大海啸除了海啸威力强大，没有预警系统、人民没有健全的防灾概念，是造成这么多人伤亡的主要原因。
- 台湾目前每10个小朋友中，至少4个有体重过重的问题。专家警告，小学生吃太油、热量太高的东西，      是非常严重的。
- 华东师范大学2010年曾针对6到12岁的小学生做了“快乐调查报告”。报告      显示，78%的小学生因为老师、父母、自我压力不快乐。

## 进阶

- 在弹乐器的时候，每个人吹的、弹的节奏其实是不太一样的。但该学着怎么去配合其他人的节奏，这样      才会是更好的，音乐听起来是更美丽的。
- 有人将恒河猴（Rhesus Monkey）分成两组，让一组减少30%的饮食，也就是所谓的“七分饱”。二十年之后，      ，这组猴子的死亡率明显下降了。
- 我妈妈上次在家里昏倒，还好我以前上学时学过CPR，否则      。妈妈在医院醒了以后，我们两个人抱头痛哭。      我妈出院以后换我住院，因为我太惊吓，吓到胃出血了。
- 我以为自私是一件小事，只会影响一些人。却没想到如果每个人都很自私的话，对自然环境会      。

# 教學活動示例1：觀察語料後，圈出、塗顏色或寫出

- 請找一找「在...之餘」的後面經常出現什麼副詞？請圈出它們的位置。

在流淚之餘，也必須學著一天天堅強

在教書之餘，也還做一點研究

在閱讀之餘，也有機會用這些問題自我探究

在閒暇之餘，還應該培養其他的愛好

在工作之餘，也找到她的生活樂趣

在品酒之餘，還自行研究釀酒

目的：讓學生觀察語料，發現後面常出現的詞語或是規律

## 搭配動詞「做」：

- 有人會下達命令，你們就照做，不用問為什麼
- 員工們非常存疑，但老闆都這麼吩咐了，就照做吧
- 你跟著她走，不管她叫你做什麼你都照做
- 按著超市買來的蛋糕粉做法，一步步照做
- 我鼓勵她把論文寄去投稿，她照做了
- 當我要求你把腳踏車放好時，我希望你趕快照做

照 + V 語法點

## 搭配動詞「睡」：

- 我的小孩對聲音沒有太敏銳的反應；狗叫、大女兒鬧，她都照睡不誤
- 常常一睡就睡到中午，就算天色大亮也照睡不誤
- 太陽升起，暖和的熱力喚醒蚊蟲，吵得桂恩醒來，哈利則是照睡
- 米奇那人啊，就是他室友，就算大地震也照睡不誤
- 很累的時候，就算是在大白天也能照睡

練習 1 請觀察以上的展示語料並回答下列問題：

1. 請觀察以上語料，並圈出照 V 的常用動詞：

照 +

做	知道	渴	跳舞
寫	來	睡	打
有趣	跑	吃	喜歡

## 教學活動示例2：開放性問題

- 下面畫線的部分是什麼詞性？「是…的料」中間一定要有動詞嗎？如果不放動詞可以放什麼？
- 是業務的料
- 是農人的料
- 是護士的料
- 是會計師的料
- \_\_\_\_\_。

透過觀察分析，歸納出以下結構式：  
「是N的料」、「是V(O)的料」、「是  
當/做/幹...的料」。

(答案：名詞，不一定要有動詞，可以放代表職業的名詞)

# 教學活動示例3：完成句子

做記者。	讀書。	當作曲家。
唱歌。	當模特兒。	做生意。

例：小楊一向就有著十分清醒的頭腦，她本來就是做生意的料。

1. 她穿什麼都好看，

根本就\_\_\_\_\_。

2. 不怕老師笑話，我們的女兒智商很低，

她\_\_\_\_\_。

3. 小令善於交際，擅長溝通，開朗好動，

同事認為她\_\_\_\_\_。

4. 他寧可拉他自己作的曲子，也不肯做技巧上的改善，

他的老師說他絕不\_\_\_\_\_。

連結這個結構與天賦、才能之間的語義關係

## 教學活動示例4：結合句子（訓練篇章的能力）

- 請將兩個句子用「則」合為一句。

1) 兒童有極強的學習語文的能力。成人學習語文的能力恰好相反。

兒童有極強的學習語文的能力，成人（則）恰好相反。

2) 猶太人以語文的能力取勝。中國人以空間推理能力取勝。

猶太人以語文的能力取勝，中國人（則）以空間推理能力取勝。

## 練習設計（寫的活動可以帶回家做）

- 示範一：隨機拿掉句子中「一面A」、「一面B」一部分，並把拿掉的部份做成選項，讓學生自行判斷挖空處填入何者最合適。例如：
- 選項：(1)一面用眼睛在看 (2) 一面還是忍不住流下淚來  
(3) 一面吃飯 (4) 一面親切地提醒顧客在哪裡簽名
- 一面用耳朵在聽，\_\_\_\_\_。
- 程英一面說甚麼人有聚有散，\_\_\_\_\_。
- 丈夫在餐桌上\_\_\_\_\_，一面看報。
- \_\_\_\_\_，一面不停地讚美顧客。

- 示範二：情境創作（不但...反而...）
- 展示語料庫中不含上下文的例句，請學生根據例句，創造一個適合此語料的情境。例如：
  - \_\_\_\_\_，不但沒有替她高興，反而滿口不屑之詞。
  - \_\_\_\_\_，不但沒有想像中的快樂，反而十分茫然。
  - \_\_\_\_\_，不但沒有減輕她的恐懼，反而讓她更害怕了。

**練習 2** 請依照情境完成以下句子：

1. 在照顧家人之餘，我也應該\_\_\_\_\_。
2. 在工作之餘，懂得享受人生的人還\_\_\_\_\_。
3. 在失望之餘，她還是\_\_\_\_\_，繼續努力。
4. 在我們緊張的生活之餘，我們\_\_\_\_\_。
5. 在閒暇之餘，很多人都\_\_\_\_\_。

- 20組研究上已經證實為易混淆詞的詞組（Chou & Chang, 2021），進行DDL 的教學。這20組詞組如下：

表達、表示  
關於、對於  
成立、建立  
印象、形象  
規則、規定

到達、達到  
引起、造成  
既然、竟然  
接近、拉近  
行業、職業

滿足、滿意  
具有、擁有  
興趣、有趣  
個人、各人  
觀念、概念

現實、實際  
出現、發現  
思考、考慮  
適合、合適  
後果、結果